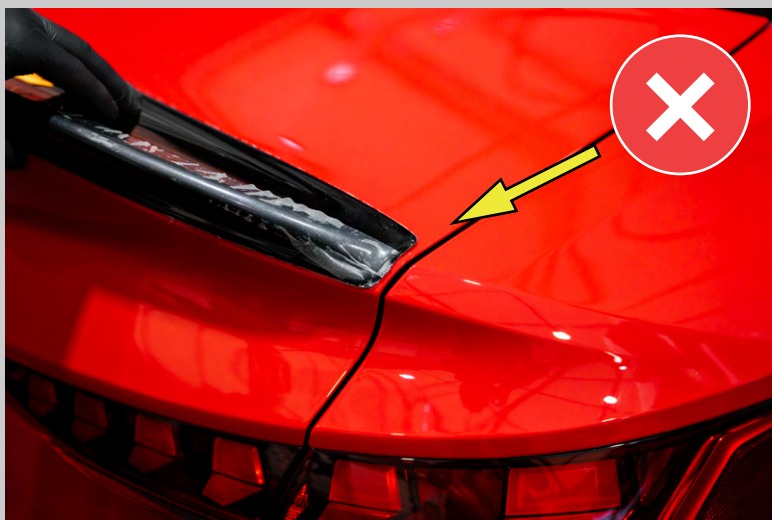


Spoiler Cap Assembly Instruction

Before assembly

Before assembly, wash and dry the car thoroughly. Prepare the spoiler cap. If the car has an original spoiler cap, remove it and clean the surface after the tape or glue.

Step 1



Step 1

Place the spoiler cap on the edge of the trunk lid. Place the spoiler cap exactly in the middle of the lid. The edge of the spoiler cap should not protrude beyond the edge of the trunk lid, and the edge of the spoiler cap should not be recessed relative to the edge of the trunk lid.

Step 2



Step 2

Holding the spoiler cap in place, use masking tape to mark the outline of the spoiler cap.

Step 3



Step 3

Remove the spoiler cap from the trunk lid. Note! If there is a PPF film, ceramic coating or wax coating on the car, remove a piece of the film or coating so that the spoiler cap mounting tape is glued directly to the car's paint. The spoiler cap mounting location should be thoroughly cleaned and degreased.

Step 4



Step 4

Remove small pieces of the protective film from the double-sided tape on the spoiler cap and bend them outwards. Then place the spoiler cap on the trunk lid according to the tape marking. Press the spoiler cap firmly and gradually remove the remaining pieces of protective film from the double-sided tape. Press the spoiler cap onto the trunk lid. Remove the protective film from the spoiler cap. Done.

We recommend leaving the car in a dry place for 24 hours to allow the double-sided tape adhesive to bond with full strength.

(PL) Polski

Instrukcja montażu spoiler cap

Przed montażem

Przed montażem dokładnie umyj i osusz samochód.

Przygotuj spoiler cap. Jeśli na samochodzie zamontowany jest oryginalny spoiler cap - należy go zdemontować i oczyścić powierzchnię po taśmie lub kleju.

Step 1

Umieść spoiler cap na krawędzi klapy bagażnika. Ułóż spoiler cap dokładnie po środku klapy. Krawędź spoiler cap nie powinna wystawać poza krawędź klapy bagażnika, krawędź spoiler cap nie powinna być również cofnięta względem krawędzi klapy bagażnika.

Step 2

Przytrzymując spoiler cap w miejscu, za pomocą taśmy maskującej oznacz obrys spoiler cap.

Step 3

Zdejmij spoiler cap z klapy bagażnika. Uwaga! Jeśli na samochodzie znajduje się folia PPF, powłoka ceramiczna lub powłoka wosku, fragment folii lub powłoki należy usunąć tak, by taśma montażowa na spoiler cap była przyklejona bezpośrednio do lakieru samochodu. Miejsce montażu spoiler cap należy dokładnie oczyścić i odtłuścić.

Step 4

Zdejmij niewielkie fragmenty folii zabezpieczającej z taśmy dwustronnej na spoiler cap i odchyl je na zewnątrz. Następnie przyłóż spoiler cap do klapy bagażnika zgodnie z oznaczeniem taśmą. Dociśnij mocno spoiler cap i stopniowo usuwaj pozostałe fragmenty folii zabezpieczającej z taśmy dwustronnej. Dociśnij spoiler cap do klapy bagażnika. Zdejmij folię zabezpieczającą z spoiler cap. Gotowe.

Zalecamy pozostawienie samochodu na 24 godziny w suchym miejscu, aby klej z taśmy dwustronnej związał z pełną mocą.

(BG) Bŭlgarski

Instruktsii za montazh na kapachka na spoiler

Predi montazh

Predi montazh, izmŕite i podsushete staratelno avtomobila. Podgotvete kapachkata na spoilera. Ako avtomobilŭt ima originalna kapachka na spoilera, svalete ya i pochistete povŭrkhnostta sled zalepvane s lentata ili lepiloto.

Stŭpka 1

Postavete kapachkata na spoilera vŭrkhu rŭba na kapaka na bagazhnik. Postavete kapachkata tochno po sredata na kapaka. Rŭbŭt na kapachkata na spoilera ne tryabva da stŭrchi izvŭn rŭba na kapaka na bagazhnik, a rŭbŭt na kapachkata na spoilera ne tryabva da e vdlŭbnat spryamo rŭba na kapaka na bagazhnik.

Stŭpka 2

Kato dŭrzhite kapachkata na spoilera na myasto, izpolzvaŭte maskirashta lenta, za da markirate kontura na kapachkata na spoilera.

Stŭpka 3

Svalete kapachkata na spoilera ot kapaka na bagazhnik. Zabelezhka! Ako po avtomobila ima PPF folio, keramichno pokritie ili vosŭchno pokritie, ot-stranete parche ot folioto ili pokritieto, taka che montazhnata lenta na kapachkata na spoilera da se zalepi direktno kŭm boyata na avtomobila. Myastoto za montazh na kapachkata na spoilera tryabva da bŭde staratelno pochisteno i obezmasleno.

Stŭpka 4

Ot-stranete malki parcheta ot zashtitното folio ot dvustrannata lenta na kapachkata na spoilera i go ogŭnete. Izdŭrpaŭte gi navŭn. Sled tova postavete kapachkata na spoilera vŭrkhu kapaka na bagazhnik spored markirovkata na lentata. Natisnete zdravo kapachkata na spoilera i postepenno ot-stranete ostanalite parcheta zashtitno folio ot dvustrannata lenta. Pritisnete kapachkata na spoilera kŭm kapaka na bagazhnik. Ot-stranete zashtitното folio ot kapachkata na spoilera. Gotovo.

Preporŭchvame da ostavite avtomobila na sukho myasto za 24 chasa, za da mozhe dvustrannata lenta da se zalepi s pŭlna sila.

(HR) Hrvatski

Upute za sastavljanje poklopca spojlera

Prije sastavljanja

Prije sastavljanja, temeljito operite i osušite automobil. Pripremite poklopac spojlera. Ako automobil ima originalni poklopac spojlera, uklonite ga i očistite površinu nakon ljepljive trake ili ljepila.

Korak 1

Postavite poklopac spojlera na rub poklopca prtljažnika. Postavite poklopac spojlera točno na sredinu poklopca. Rub poklopca spojlera ne smije stršiti izvan ruba poklopca prtljažnika, a rub poklopca spojlera ne smije biti udubljen u odnosu na rub poklopca prtljažnika.

Korak 2

Držeći poklopac spojlera na mjestu, pomoću ljepljive trake označite obris poklopca spojlera.

Korak 3

Uklonite poklopac spojlera s poklopca prtljažnika. Napomena! Ako na automobilu postoji PPF folija, keramički premaz ili premaz voskom, uklonite komad folije ili premaza tako da se traka za montažu poklopca spojlera zalijepi izravno na lak automobila. Mjesto montaže poklopca spojlera treba temeljito očistiti i odmastiti.

Korak 4

Uklonite male komadiće zaštitne folije s dvostrane trake na poklopcu spojlera i savijte. Pomaknite ih prema van. Zatim postavite poklopac spojlera na poklopac prtljažnika prema oznakama na traci. Čvrsto pritisnite poklopac spojlera i postupno uklanjajte preostale dijelove zaštitne folije s dvostrane trake. Pritisnite poklopac spojlera na poklopac prtljažnika. Uklonite zaštitnu foliju s poklopca spojlera. Gotovo.

Preporučujemo da automobil ostavite na suhom mjestu 24 sata kako bi se ljepilo dvostrane trake potpuno zalijepilo.

(CZ) Čeština

Návod k montáži krytky spoileru

Před montáží

Před montáží důkladně umyjte a osušte auto. Připravte krytku spoileru. Pokud má auto originální krytku spoileru, sejměte ji a očistěte povrch po nalepení páskou nebo lepidlem.

Krok 1

Umístěte krytku spoileru na okraj víka zavazadlového prostoru. Umístěte krytku spoileru přesně doprostřed víka. Okraj krytky spoileru by neměl přesahovat okraj víka zavazadlového prostoru a okraj krytky spoileru by neměl být zapuštěn vzhledem k okraji víka zavazadlového prostoru.

Krok 2

Přidrže krytku spoileru na místě a pomocí maskovací pásky označte obrys krytky spoileru.

Krok 3

Sejměte krytku spoileru z víka zavazadlového prostoru. Poznámka! Pokud je na autě PPF fólie, keramický povlak nebo voskový povlak, odstraňte kousek fólie nebo povlaku tak, aby montážní páska krytky spoileru byla nalepena přímo na lak vozu. Místo montáže krytky spoileru by mělo být důkladně vyčištěno a odmaštěno.

Krok 4

Odstraňte malé kousky ochranné fólie z oboustranné pásky na krytce spoileru a ohněte je směrem ven. Poté nasadte krytku spoileru na víko zavazadlového prostoru podle značení páskou. Pevně přitlačte krytku spoileru a postupně odstraňujte zbývající kousky ochranné fólie z oboustranné pásky. Přitlačte krytku spoileru na víko zavazadlového prostoru. Sejměte ochrannou fólii z krytky spoileru. Hotovo.

Doporučujeme nechat vůz 24 hodin na suchém místě, aby se lepidlo oboustranné pásky plně přilepilo.

(DK) Dansk

Monteringsvejledning til spoilerdæksel

Før montering

Vask og tør bilen grundigt før montering. Forbered spoilerdækslet. Hvis bilen har et originalt spoilerdæksel, skal det fjernes og overfladen rengøres efter tape eller lim.

Trin 1

Placer spoilerdækslet på kanten af bagagerumsklappen. Placer spoilerdækslet præcis midt på klappen. Kanten af spoilerdækslet må ikke stikke ud over kanten af bagagerumsklappen, og kanten af spoilerdækslet må ikke være forsænket i forhold til kanten af bagagerumsklappen.

Trin 2

Hold spoilerdækslet på plads, og brug malertape til at markere spoilerdækslets omrids med malertape.

Trin 3

Fjern spoilerdækslet fra bagagerumsklappen. Bemærk! Hvis der er en PPF-film, keramisk belægning eller voksbelægning på bilen, skal du fjerne et stykke af filmen eller belægningen, så spoilerdækslets monteringsstape limes direkte på bilens lak. Monteringsstedet for spoilerdækslet skal rengøres grundigt og affedtes.

Trin 4

Fjern små stykker af beskyttelsesfilmen fra den dobbeltnklæbende tape på spoilerdækslet, og bøj dem udad. Placer derefter spoilerkappen på bagagerumsklappen i henhold til tapemarkeringen. Tryk spoilerkappen godt fast, og fjern gradvist de resterende stykker beskyttelsesfilm fra den dobbeltnklæbende tape. Tryk spoilerkappen fast på bagagerumsklappen. Fjern beskyttelsesfilmen fra spoilerkappen. Færdig.

Vi anbefaler at lade bilen stå et tørt sted i 24 timer, så den dobbeltnklæbende tape kan binde med fuld styrke.

(EE) Eesti keel

Spoilerikatte kokkupanekujuhend

Enne kokkupanekut

Enne kokkupanekut peske ja kuivatage auto hoolikalt.

Valmistage ette spoilerikate. Kui autol on originaalne spoilerikate, eemaldage see ja puhastage pind pärast teipi või liimimist.

1. samm

Asetage spoilerikate pakiruumi kaane servale. Asetage spoilerikate täpselt kaane keskele. Spoilerikatte serv ei tohiks ulatuda pakiruumi kaane servast kaugemale ja spoilerikatte serv ei tohiks olla pakiruumi kaane serva suhtes süvistatud.

2. samm

Hoides spoilerikatet paigal, märkige maalriteibiga spoilerikatte kontuur.

3. samm

Eemaldage spoilerikate pakiruumi kaanelt. Märkus! Kui autol on PPF-kile, keraamiline kate või vahakate, eemaldage kile või kate tükk, nii et spoilerikatte kinnitusteip kleepuks otse auto värvile. Spoilerikatte kinnituskoht tuleks põhjalikult puhastada ja rasvast puhastada.

4. samm

Eemaldage spoilerikatte kahepoolset teibilt väikesed kaitsekile tükid ja painutage neid väljapoole. Seejärel asetage spoilerikate pakiruumi kaanele vastavalt teibimärgistusele. Suruge spoilerikate kindlalt peale ja eemaldage järk-järgult kahepoolset teibilt ülejäänud kaitsekile tükid. Suruge spoilerikate pakiruumi kaanele. Eemaldage spoilerikatte kaitsekile. Valmis.

Soovitame autot 24 tunniks kuiva kohta jätta, et kahepoolse teibi liim saaks täielikult kinnituda.

(FI) Suomalainen Spoilerin kannen kokoamisohjeet

Ennen kokoamista

Pese ja kuivaa auto huolellisesti ennen kokoamista. Valmistele spoilerikansi. Jos autossa on alkuperäinen spoilerikansi, poista se ja puhdista pinta teipin tai liiman jälkeen.

Vaihe 1

Aseta spoilerikansi tavaratilan kannen reunalle. Aseta spoilerikansi täsmälleen kannen keskelle. Spoilerin kannen reunan ei tulisi ulottua tavaratilan kannen reunan ulkopuolelle, eikä spoilerin kannen reunan tulisi olla syvemmällä tavaratilan kannen reunaan nähden.

Vaihe 2

Pidä spoilerikansi paikallaan ja merkitse sen ääriviivat maalarinteipillä.

Vaihe 3

Irrota spoilerikansi tavaratilan kannesta. Huomautus! Jos autossa on PPF-kalvo, keraaminen pinnoite tai vahapinnoite, poista pala kalvoa tai pinnoitetta, jotta spoilerin kannen kiinnitysteippi liimautuu suoraan auton maalipintaan. Spoilerin kannen kiinnityskohta tulee puhdistaa ja rasvata huolellisesti.

Vaihe 4

Poista pienet palat suojakalvoa spoilerin kannen kaksipuolisesta teipistä ja taivuta niitä ulospäin. Aseta sitten spoilerin kansi tavaratilan luokkuun teippimerkintöjen mukaisesti. Paina spoilerin kantta tiukasti ja poista vähitellen jäljellä olevat suojakalvon palat kaksipuolisesta teipistä. Paina spoilerin kansi tavaratilan luokkuun. Poista suojakalvo spoilerin kannesta. Valmis.

Suosittellemme jättämään auton kuivaan paikkaan 24 tunniksi, jotta kaksipuolisen teipin liima tarttuu täyteen lujuteen.

(FR) Français

Instructions de montage du spoiler

Avant le montage

Avant le montage, lavez et séchez soigneusement la voiture. Préparez le spoiler. Si la voiture est équipée d'un spoiler d'origine, retirez-le et nettoyez la surface après avoir appliqué le ruban adhésif ou la colle.

Étape 1

Placez le spoiler sur le bord du couvercle de coffre. Placez-le exactement au milieu du couvercle. Son bord ne doit pas dépasser du bord du couvercle de coffre et ne doit pas être en retrait par rapport à celui-ci.

Étape 2

Maintenez le spoiler en place et utilisez du ruban adhésif pour marquer son contour.

Étape 3

Retirez le spoiler du couvercle de coffre. Remarque ! Si la voiture est recouverte d'un film PPF, d'un revêtement céramique ou d'une couche de cire, retirez un morceau du film ou du revêtement afin que le ruban de fixation du spoiler soit collé directement sur la peinture. L'emplacement de montage du spoiler doit être soigneusement nettoyé et Dégraissé.

Étape 4

Retirez les petits morceaux de film protecteur du ruban adhésif double-face du spoiler et pliez-les vers l'extérieur. Placez ensuite le spoiler sur le coffre en suivant les repères. Appuyez fermement sur le spoiler et retirez progressivement les morceaux de film protecteur restants. Appuyez le spoiler sur le coffre. Retirez le film protecteur du spoiler. Terminé.

Nous vous recommandons de laisser la voiture dans un endroit sec pendant 24 heures pour permettre à l'adhésif double-face d'adhérer pleinement.

(EL) Elliniká

Odígíes Synarmológis Kapakioú Aerotomís

Prin apó ti synarmológisi

Prin apó ti synarmológisi, plýnete kai stegnóste kalá to aftokínito.

Proetoimáste to kapáki tis aerotomís. Eán to aftokínito échei éna gnísio kapáki aerotomís, afairéste to kai katharíste tin epifáneia metá tin tainía í tin kóllo.

Víma 1

Topothetíste to kapáki tis aerotomís stin ákri tou kapakioú tou chórou aposkevón. Topothetíste to kapáki tis aerotomís akrivós sti mési tou kapakioú. I ákri tou kapakioú tis aerotomís den prépei na proexéchei péra apó tin ákri tou kapakioú tou chórou aposkevón kai i ákri tou kapakioú tis aerotomís den prépei na eínai esochí se schési me tin ákri tou kapakioú tou chórou aposkevón.

Víma 2

Kratóntas to kapáki tis aerotomís sti thési tou, chrisimopoíste tainía kálypsis gia na simeiósete to períγραμμα tou kapakioú tis aerotomís.

Víma 3

Afairéste to kapáki tis aerotomís apó to kapó tou chórou aposkevón. Simeíosi! Eán ypárchei memvráni PPF, keramikí epístrosi í epístrosi kerioú sto aftokínito, afairéste éna kommáti tis memvránis í tis epístrosis étsi óste i tainía steréosis tou kapakioú aerotomís na kollitheí apeftheías sto chróma tou aftokinítou. I thési topothétisis tou kapakioú aerotomís prépei na katharisteí kalá kai na apolipantθεί.

Víma 4

Afairéste mikrá kommátia tis prostateftikís memvránis apó to tainía diplís ópsis sto kapáki tou aerotomí kai lygíste tin pros ta éxo. Sti synécheia, topothetíste to kapáki tou aerotomí sto kapó tou chórou aposkevón sýmфона me ti símansis tis tainías. Piéste statherá to kapáki tou aerotomí kai afairéste stadiaká ta ypóloipa kommátia prostateftikís memvránis apó tin tainía diplís ópsis. Piéste to kapáki tou aerotomí sto kapó tou chórou aposkevón. Afairéste tin prostateftikí memvráni apó to kapáki tou aerotomí. Étoimo.

Synistoúme na afísete to aftokínito se xiró méros gia 24 óres, óste i kóllo tis tainías diplís ópsis na kollísei me plíri ischý.

(ES) Español

Instrucciones de montaje de la tapa del alerón

Antes del montaje

Antes del montaje, lave y seque bien el coche. Prepare la tapa del alerón. Si el coche tiene una tapa de alerón original, retírela y limpie la superficie después de aplicar la cinta o el pegamento.

Paso 1

Coloque la tapa del alerón en el borde de la tapa del maletero. Colóquela exactamente en el centro de la tapa. El borde de la tapa del alerón no debe sobresalir del borde de la tapa del maletero ni quedar hundido en relación con este.

Paso 2

Sujetando la tapa del alerón en su lugar, utilice cinta de carrocerero para marcar su contorno.

Paso 3

Retire la tapa del alerón de la tapa del maletero. ¡Nota! Si el coche tiene película de PPF, revestimiento cerámico o cera, retire un trozo de la película o revestimiento para que la cinta de montaje de la tapa del alerón se adhiera directamente a la pintura. La ubicación de montaje de la tapa del alerón debe limpiarse a fondo y Desengrasado.

Paso 4

Retire pequeños trozos de la película protectora de la cinta adhesiva de doble cara de la tapa del alerón y dóblelos hacia afuera. A continuación, coloque la tapa del alerón en la tapa del maletero siguiendo las marcas de la cinta. Presione firmemente la tapa del alerón y retire gradualmente los trozos restantes de la película protectora de la cinta adhesiva. Presione la tapa del alerón sobre la tapa del maletero. Retire la película protectora de la tapa del alerón. Listo.

Recomendamos dejar el coche en un lugar seco durante 24 horas para que la cinta adhesiva de doble cara se adhiera con toda su fuerza.

(IE) Gaeilge

Treoir Tionóil Caipín an Spoiler

Roimh an tionól

Roimh an tionól, nigh agus triomaigh an carr go maith. Ullmhaigh caipín an spoiler. Má tá caipín spoiler bunaidh ar an gcarr, bain é agus glan an dromchla tar éis an téip nó an gliú.

Céim 1

Cuir caipín an spoiler ar imeall chlúdaigh an trunk. Cuir caipín an spoiler go díreach i lár an chlúdaigh. Níor cheart go mbeadh imeall chaipín an spoiler ag gobadh amach thar imeall chlúdaigh an trunk, agus níor cheart go mbeadh imeall chaipín an spoiler cúlaithe i gcoibhneas le himill chlúdaigh an trunk.

Céim 2

Agus an caipín spoiler ina áit, bain úsáid as téip chumhdaigh chun imlíne chaipín an spoiler a mharcáil.

Céim 3

Bain caipín an spoiler ón gclúdach trunk. Tabhair faoi deara! Má tá scannán PPF, sciath ceirmeach nó sciath céir ar an gcarr, bain píosa den scannán nó den sciath ionas go mbeidh téip gléasta caipín an spoiler greamaithe go díreach le péint an ghluaisteáin. Ba chóir suíomh gléasta caipín an spoiler a ghlanadh agus a dhí-ghréasú go maith.

Céim 4

Bain píosaí beaga den scannán cosanta ón téip dhúbailte ar chaipín an spoiler agus lúb iad. amach. Ansin cuir caipín an spoiler ar chlúdach an trunk de réir mharcáil an téipe. Brúigh caipín an spoiler go daingean agus bain na píosaí scannáin chosanta atá fágtha den téip dhéthaobhach de réir a chéile. Brúigh caipín an spoiler ar chlúdach an trunk. Bain an scannán cosanta den chaipín spoiler. Déanta.

Molaimid an carr a fhágáil in áit thirim ar feadh 24 uair an chloig chun ligean don ghreamaitheach téipe dhéthaobhach ceangal le neart iomlán.

(LI) Lietuvių Spoilerio dangtelio surinkimo instrukcija

Prieš surinkimą

Prieš surinkimą kruopščiai nuplaukite ir nusausinkite automobilį. Paruoškite spoilerio dangtelį. Jei automobilis turi originalų spoilerio dangtelį, nuimkite jį ir nuvalykite paviršių po lipnios juostos ar klijų užtepimo.

1 žingsnis

Uždėkite spoilerio dangtelį ant bagažinės dangčio krašto. Uždėkite spoilerio dangtelį tiksliai per dangčio vidurį. Spoilerio dangtelio kraštas neturi išsikišti už bagažinės dangčio krašto, o spoilerio dangtelio kraštas neturi būti įdubęs bagažinės dangčio krašto atžvilgiu.

2 žingsnis

Laikydami spoilerio dangtelį vietoje, maskavimo juosta pažymėkite jo kontūrą.

3 žingsnis

Nuimkite spoilerio dangtelį nuo bagažinės dangčio. Pastaba! Jei ant automobilio yra PPF plėvelė, keraminė danga arba vaško danga, nuimkite plėvelės arba dangos gabalėlį, kad spoilerio dangtelio tvirtinimo juosta būtų priklijuota tiesiai prie automobilio dažų. Spoilerio dangtelio tvirtinimo vieta turi būti kruopščiai nuvalyta ir nuriebalinta.

4 žingsnis

Nuimkite mažus apsauginės plėvelės gabalėlius nuo dvipusės juostos ant spoilerio dangtelio ir sulenkite juos į išorę. Tada uždėkite spoilerio dangtelį ant bagažinės dangčio pagal lipnios juostos žymėjimą. Tvirtai prispauskite spoilerio dangtelį ir palaipsniui nuimkite likusius apsauginės plėvelės gabalėlius nuo dvipusės lipnios juostos. Prispauskite spoilerio dangtelį prie bagažinės dangčio. Nuimkite apsauginę plėvelę nuo spoilerio dangtelio. Atlikta.

Rekomenduojame palikti automobilį sausoje vietoje 24 valandoms, kad dvipusės lipnios juostos klijai sukibtų visu stiprumu.

(LV) Latviski

Spoilera vāciņa montāžas instrukcija

Pirms montāžas

Pirms montāžas rūpīgi nomazgājiet un nosusiniet automašīnu. Sagatavojiet spoilera vāciņu. Ja automašīnai ir oriģināls spoilera vāciņš, noņemiet to un notīriet virsmu pēc lentes vai līmes uzklāšanas.

1. darbība

Novietojiet spoilera vāciņu uz bagāžnieka vāka malas. Novietojiet spoilera vāciņu tieši vāka vidū. Spoilera vāciņa malai nevajadzētu izvirzīties ārpus bagāžnieka vāka malas, un spoilera vāciņa malai nevajadzētu būt iedobtai attiecībā pret bagāžnieka vāka malu.

2. darbība

Turot spoilera vāciņu vietā, izmantojiet maskēšanas lenti, lai atzīmētu spoilera vāciņa kontūru.

3. darbība

Noņemiet spoilera vāciņu no bagāžnieka vāka. Piezīme! Ja uz automašīnas ir PPF plēve, keramikas pārklājums vai vaska pārklājums, noņemiet plēves vai pārklājuma gabalu, lai spoilera vāciņa stiprinājuma lente būtu tieši pielīmēta pie automašīnas krāsas. Spoilera vāciņa stiprinājuma vieta ir rūpīgi jānotīra un jāattauko.

4. darbība

Noņemiet mazus aizsargplēves gabaliņus no spoilera vāciņa abpusējās līmlentes un salieciet tos uz āru. Pēc tam uzlieciet spoilera vāciņu uz bagāžnieka vāka atbilstoši līmlentes marķējumam. Stingri piespiediet spoilera vāciņu un pakāpeniski noņemiet atlikušās aizsargplēves daļas no abpusējās līmlentes. Piespiediet spoilera vāciņu pie bagāžnieka vāka. Noņemiet aizsargplēvi no spoilera vāciņa. Gatavs.

Iesakām atstāt automašīnu sausā vietā uz 24 stundām, lai abpusējās līmlentes līme pilnībā saliptu.

(MT) Malti

Istruzzjonijiet għall-Immuntar tal-Għatu tal-Ispoiler

Qabel l-immuntar

Qabel l-immuntar, aħsel u nixxef il-karozza sewwa. Ipprepara l-għatu tal-ispoiler. Jekk il-karozza għandha għatu tal-ispoiler oriġinali, neħhih u naddaf il-wiċċ wara t-tejp jew il-kolla.

Pass 1

Poġġi l-għatu tal-ispoiler fuq it-tarf tal-għatu tat-tronk. Poġġi l-għatu tal-ispoiler eżattament fin-nofs tal-għatu. It-tarf tal-għatu tal-ispoiler m'għandux johroġ lil hinn mit-tarf tal-għatu tat-tronk, u t-tarf tal-għatu tal-ispoiler m'għandux ikun imdaħħal relattivament mat-tarf tal-għatu tat-tronk.

Pass 2

Waqf li żżomm l-għatu tal-ispoiler f'postu, uża tejp tal-masking biex timmarka l-kontorn tal-għatu tal-ispoiler.

Pass 3

Neħhi l-għatu tal-ispoiler mill-għatu tat-tronk. Nota! Jekk hemm film PPF, kisi taċ-ċeramika jew kisi tax-xama' fuq il-karozza, neħhi biċċa mill-film jew mill-kisi sabiex it-tejp tal-immuntar tal-għatu tal-ispoiler ikun imwaħħal direttament maż-żebgħa tal-karozza. Il-post tal-immuntar tal-għatu tal-ispoiler għandu jitnaddaf u jitneħħa l-grass sewwa.

Pass 4

Neħhi biċċiet żgħar tal-film protettiv mit-tejp b'zewġ naħat fuq il-L-għatu tal-ispoiler u liwihom 'il barra. Imbagħad poġġi l-għatu tal-ispoiler fuq l-għatu tat-tronk skont il-marka tat-tejp. Aghfas l-għatu tal-ispoiler sew u neħhi gradwalment il-biċċiet li jifdal tal-film protettiv mit-tejp b'zewġ naħat. Aghfas l-għatu tal-ispoiler fuq l-għatu tat-tronk. Neħhi l-film protettiv mill-għatu tal-ispoiler. Lest.

Nirrakkomandaw li tħalli l-karozza f'post niexef għal 24 siegħa biex tħalli l-kolla tat-tejp b'zewġ naħat tehel b'saħħa sħiħa.

(NL) Nederlands

Montage-instructies spoilerkap

Voor montage

Was en droog de auto grondig voor montage. Bereid de spoilerkap voor. Als de auto een originele spoilerkap heeft, verwijder deze dan en reinig het oppervlak na het plakken of lijmen.

Stap 1

Plaats de spoilerkap op de rand van de kofferbakklep. Plaats de spoilerkap precies in het midden van de klep. De rand van de spoilerkap mag niet buiten de rand van de kofferbakklep uitsteken en de rand van de spoilerkap mag niet verzonken zijn ten opzichte van de rand van de kofferbakklep.

Stap 2

Houd de spoilerkap op zijn plaats en gebruik afplaktape om de omtrek van de spoilerkap te markeren.

Stap 3

Verwijder de spoilerkap van de kofferbakklep. Let op! Als er een PPF-folie, keramische coating of waslaag op de auto zit, verwijder dan een stukje van de folie of coating zodat de montageplak van de spoilerkap direct op de lak van de auto wordt geplakt. De montageplaats van de spoilerkap moet grondig worden gereinigd en ontvet.

Stap 4

Verwijder kleine stukjes Trek de beschermfolie van de dubbelzijdige tape op de spoilerkap en buig deze naar buiten. Plaats de spoilerkap vervolgens op de kofferklep volgens de markering op de tape. Druk de spoilerkap stevig aan en verwijder geleidelijk de resterende stukjes beschermfolie van de dubbelzijdige tape. Druk de spoilerkap op de kofferklep. Verwijder de beschermfolie van de spoilerkap. Klaar.

We raden aan de auto 24 uur op een droge plaats te laten staan, zodat de dubbelzijdige tape optimaal kan hechten.

(DE) Deutsch

Montageanleitung für die Spoilerkappe

Vor der Montage

Waschen und trocknen Sie das Fahrzeug vor der Montage gründlich. Bereiten Sie die Spoilerkappe vor. Falls das Fahrzeug eine originale Spoilerkappe hat, entfernen Sie diese und reinigen Sie die Oberfläche nach dem Aufkleben des Klebebands.

Schritt 1

Setzen Sie die Spoilerkappe auf die Kante des Kofferraumdeckels. Platzieren Sie die Spoilerkappe genau in der Mitte des Deckels. Die Kante der Spoilerkappe sollte nicht über die Kante des Kofferraumdeckels hinausragen und nicht im Verhältnis zur Kante des Kofferraumdeckels zurückstehen.

Schritt 2

Markieren Sie die Umriss der Spoilerkappe mit Klebeband, während Sie die Spoilerkappe an Ort und Stelle halten.

Schritt 3

Entfernen Sie die Spoilerkappe vom Kofferraumdeckel. Hinweis! Falls sich am Fahrzeug eine PPF-Folie, Keramikbeschichtung oder Wachsbeschichtung befindet, entfernen Sie ein Stück der Folie oder Beschichtung, damit das Befestigungsband der Spoilerkappe direkt auf dem Lack haftet. Die Befestigungsstelle der Spoilerkappe sollte gründlich gereinigt und entfettet werden.

Schritt 4

Entfernen Sie kleine Stücke der Schutzfolie vom doppelseitigen Klebeband der Spoilerkappe und biegen Sie diese nach außen. Setzen Sie die Spoilerkappe anschließend entsprechend der Markierung auf den Kofferraumdeckel. Drücken Sie die Spoilerkappe fest an und entfernen Sie nach und nach die restlichen Stücke der Schutzfolie vom doppelseitigen Klebeband. Drücken Sie die Spoilerkappe auf den Kofferraumdeckel. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Spoilerkappe. Fertig.

Wir empfehlen, das Fahrzeug 24 Stunden lang an einem trockenen Ort stehen zu lassen, damit das doppelseitige Klebeband seine volle Haftkraft entfalten kann.

(PT) Português

Instruções de Montagem da Tampa do Spoiler

Antes da montagem

Antes da montagem, lave e seque bem o carro. Prepare a tampa do spoiler. Se o carro tiver uma tampa do spoiler original, retire-a e limpe a superfície após a aplicação da fita ou cola.

Passo 1

Coloque a tampa do spoiler na borda da tampa da bagageira. Coloque a tampa do spoiler exatamente no meio da tampa. A borda da tampa do spoiler não deve sobressair para além da borda da tampa da bagageira, e a borda da tampa do spoiler não deve ficar rebaixada em relação à borda da tampa da bagageira.

Passo 2

Segurando a tampa do spoiler no lugar, utilize fita-cola para marcar o contorno da tampa do spoiler.

Passo 3

Remova a tampa do spoiler da tampa da bagageira. Observação! Se houver película PPF, revestimento cerâmico ou revestimento de cera no automóvel, retire um pedaço da película ou revestimento para que a fita de montagem da tampa do spoiler fique colada diretamente à pintura do automóvel. O local de montagem da tampa do spoiler deve ser completamente limpo e desengordurado.

Passo 4

Remova pequenos pedaços da película protetora da fita de dupla face na tampa do spoiler e dobre-as para fora. Em seguida, coloque a tampa do spoiler na tampa da bagageira de acordo com a marcação da fita. Pressione a tampa do spoiler firmemente e retire gradualmente os restantes pedaços da película protetora da fita de dupla face. Pressione a tampa do spoiler na tampa da bagageira. Remova a película protetora da tampa do spoiler. Pronto.

Recomendamos deixar o carro num local seco durante 24 horas para que a fita de dupla face possa aderir em força.

(RO) Romanesc

Instrucțiuni de asamblare a capacului spoilerului

Înainte de asamblare

Înainte de asamblare, spălați și uscați bine mașina. Pregătiți capacul spoilerului. Dacă mașina are un capac de spoiler original, scoateți-l și curățați suprafața după ce ați lipit bandă adezivă sau lipici.

Pasul 1

Așezați capacul spoilerului pe marginea portbagajului. Așezați capacul spoilerului exact în mijlocul capacului. Marginea capacului spoilerului nu trebuie să depășească marginea portbagajului, iar marginea capacului spoilerului nu trebuie să fie încastrată în raport cu marginea portbagajului.

Pasul 2

Ținând capacul spoilerului la locul său, folosiți bandă de mascare pentru a marca conturul acestuia.

Pasul 3

Scoateți capacul spoilerului de pe portbagaj. Notă! Dacă există o folie PPF, un strat ceramic sau un strat de ceară pe mașină, îndepărtați o bucată din folie sau strat, astfel încât banda de montare a capacului spoilerului să fie lipită direct pe vopseaua mașinii. Locația de montare a capacului spoilerului trebuie curățată și degresată temeinic.

Pasul 4

Îndepărtați bucăți mici de folie protectoare de pe banda dublu adezivă de pe... capacul spoilerului și îndoțiți-l în exterior. Apoi, așezați capacul spoilerului pe capacul portbagajului conform marcajului de pe bandă. Apăsăți ferm capacul spoilerului și îndepărtați treptat bucățile rămase de folie protectoare de pe banda dublu adezivă. Apăsăți capacul spoilerului pe capacul portbagajului. Îndepărtați folia protectoare de pe capacul spoilerului. Gata.

Vă recomandăm să lăsați mașina într-un loc uscat timp de 24 de ore pentru a permite benzii dublu adezive să se lipească complet.

(SK) Slovenský **Návod na montáž krytu spojlera**

Pred montážou

Pred montážou dôkladne umyte a osušte auto. Pripravte si kryt spojlera. Ak má auto originálny kryt spojlera, odstráňte ho a očistite povrch po nalepení páskou alebo lepidlom.

Krok 1

Umiestnite kryt spojlera na okraj veka kufra. Umiestnite kryt spojlera presne do stredu veka. Okraj krytu spojlera by nemal prečnievať za okraj veka kufra a okraj krytu spojlera by nemal byť zapustený vzhľadom na okraj veka kufra.

Krok 2

Držte kryt spojlera na mieste a pomocou maskovacej pásky označte obrys krytu spojlera.

Krok 3

Odstráňte kryt spojlera z veka kufra. Poznámka! Ak je na aute PPF fólia, keramický povlak alebo voskový povlak, odstráňte kúsok fólie alebo povlaku tak, aby montážna páska krytu spojlera bola prilepená priamo na lak auta. Miesto montáže krytu spojlera by malo byť dôkladne vyčistené a odmastené.

Krok 4

Odstráňte malé kúsky ochrannej fólie z obojstrannej pásky na kryte spojlera a ohnite ich smerom von. Potom nasadte kryt spojlera na veko kufra podľa označenia páskou. Pevne pritlačte kryt spojlera a postupne odstraňujte zvyšné kusy ochrannej fólie z obojstrannej pásky. Pritlačte kryt spojlera na veko kufra. Odstráňte ochrannú fóliu z krytu spojlera. Hotovo.

Odporúčame nechať auto na suchom mieste 24 hodín, aby sa lepidlo obojstrannej pásky plne prilepilo.

(SI) Slovenski

Navodila za montažo pokrova spojlerja

Pred montažo

Pred montažo avtomobil temeljito operite in posušite. Pripravite pokrov spojlerja. Če ima avtomobil originalni pokrov spojlerja, ga odstranite in očistite površino po lepilnem traku ali lepilu.

1. korak

Pokrov spojlerja namestite na rob pokrova prtljažnika. Pokrov spojlerja namestite natančno na sredino pokrova. Rob pokrova spojlerja ne sme štrleti čez rob pokrova prtljažnika, rob pokrova spojlerja pa ne sme biti vdolben glede na rob pokrova prtljažnika.

2. korak

Držite pokrov spojlerja na mestu in z lepilnim trakom označite obris pokrova spojlerja.

3. korak

Odstranite pokrov spojlerja s pokrova prtljažnika. Opomba! Če je na avtomobilu PPF folija, keramični premaz ali voskani premaz, odstranite kos folije ali premaza, tako da se pritrdilni trak pokrova spojlerja prilepi neposredno na barvo avtomobila. Mesto montaže pokrova spojlerja je treba temeljito očistiti in razmastiti.

4. korak

Odstranite majhne koščke zaščitne folije z dvostranskega traku na pokrovu spojlerja in ga upognite. Navzven jih namestite. Nato namestite pokrov spojlerja na pokrov prtljažnika v skladu z oznakami na lepilnem traku. Močno pritisnite pokrov spojlerja in postopoma odstranite preostale kose zaščitne folije z dvostranskega lepilnega traku. Pritisnite pokrov spojlerja na pokrov prtljažnika. Odstranite zaščitno folijo s pokrova spojlerja. Končano.

Priporočamo, da avtomobil pustite 24 ur na suhem mestu, da se dvostranski lepilni trak popolnoma oprime.

(SE) Svenska

Monteringsanvisning för spoilerkåpa

Före montering

Tvätta och torka bilen noggrant före montering. Förbered spoilerkåpan. Om bilen har en original spoilerkåpa, ta bort den och rengör ytan efter tejpning eller limning.

Steg 1

Placera spoilerkåpan på kanten av bagageluckan. Placera spoilerkåpan exakt mitt på locket. Kanten på spoilerkåpan ska inte sticka ut utanför kanten på bagageluckan, och kanten på spoilerkåpan ska inte vara försänkt i förhållande till kanten på bagageluckan.

Steg 2

Håll spoilerkåpan på plats och använd maskeringstejp för att markera konturerna på spoilerkåpan.

Steg 3

Ta bort spoilerkåpan från bagageluckan. Obs! Om det finns en PPF-film, keramisk beläggning eller vaxbeläggning på bilen, ta bort en bit av filmen eller beläggningen så att spoilerkåpan monteringsstejp limmas direkt mot bilens lack. Spoilerkåpan monteringsplats ska rengöras och avfettas noggrant.

Steg 4

Ta bort små bitar av skyddsfilm från den dubbelhäftande tejp på spoilerkåpan och böj dem utåt. Placera sedan spoilerkåpan på bagageluckan enligt tejpmarkeringen. Tryck fast spoilerkåpan ordentligt och ta gradvis bort de återstående bitarna av skyddsfilm från den dubbelhäftande tejp. Tryck fast spoilerkåpan på bagageluckan. Ta bort skyddsfilm från spoilerkåpan. Klart.

Vi rekommenderar att du lämnar bilen på en torr plats i 24 timmar så att den dubbelhäftande tejp fäster med full styrka.

(HU) Magyar Spoiler kupak összeszerelési útmutató

Összeszerelés előtt

Összeszerelés előtt alaposan mossa le és szárítsa meg az autót. Készítse elő a spoiler kupakot. Ha az autó eredeti spoiler kupakkal rendelkezik, vegye le, és tisztítsa meg a felületet a ragasztószalag vagy a ragasztószalag után.

1. lépés

Helyezze a spoiler kupakot a csomagtartó fedél szélére. Helyezze a spoiler kupakot pontosan a fedél közepére. A spoiler kupak széle ne nyúljon túl a csomagtartó fedél szélén, és a spoiler kupak széle ne legyen bemélyedve a csomagtartó fedél széléhez képest.

2. lépés

A spoiler kupakot a helyén tartva maszkolószalaggal jelölje meg a spoiler kupak körvonalát.

3. lépés

Vegye le a spoiler kupakot a csomagtartó fedélről. Megjegyzés! Ha PPF fólia, kerámia bevonat vagy viaszbevonat van az autón, távolítson el egy darabot a fóliából vagy a bevonatból, hogy a spoiler kupak rögzítőszalagja közvetlenül az autó fényezéséhez tapadjon. A spoiler kupak rögzítési helyét alaposan meg kell tisztítani és zsírtalanítani.

4. lépés

Távolítsa el a védőfólia kis darabjait a spoiler kupakon lévő kétoldalas ragasztószalagról, és hajlítsa meg őket. kifelé. Ezután helyezze a spoilersapkát a csomagtartó fedelére a ragasztószalagon található jelöléseknek megfelelően. Nyomja rá erősen a spoilersapkát, és fokozatosan távolítsa el a kétoldalas ragasztószalagról a védőfólia maradék darabjait. Nyomja rá a spoilersapkát a csomagtartó fedelére. Távolítsa el a védőfóliát a spoilersapkáról. Kész.

Javasoljuk, hogy hagyja az autót 24 órán át száraz helyen, hogy a kétoldalas ragasztószalag teljes szilárdsággal tapadjon.

(IT) Italiano

Istruzioni per il montaggio del tappo dello spoiler

Prima del montaggio

Prima del montaggio, lavare e asciugare accuratamente l'auto. Preparare il tappo dello spoiler. Se l'auto ha un tappo dello spoiler originale, rimuoverlo e pulire la superficie dopo aver applicato il nastro adesivo o la colla.

Fase 1

Posizionare il tappo dello spoiler sul bordo del cofano del bagagliaio. Posizionare il tappo dello spoiler esattamente al centro del cofano. Il bordo del tappo dello spoiler non deve sporgere oltre il bordo del cofano del bagagliaio e non deve essere incassato rispetto al bordo del cofano del bagagliaio.

Fase 2

Tenendo fermo il tappo dello spoiler, utilizzare del nastro adesivo di carta per segnare il contorno.

Fase 3

Rimuovere il tappo dello spoiler dal cofano del bagagliaio. Nota! Se l'auto presenta una pellicola PPF, un rivestimento ceramico o una cera, rimuovere un pezzo di pellicola o di rivestimento in modo che il nastro di montaggio del tappo dello spoiler sia incollato direttamente alla vernice dell'auto. Il punto di montaggio del tappo dello spoiler deve essere accuratamente pulito e sgrassato.

Fase 4

Rimuovere piccoli pezzi di pellicola protettiva da Applicare il nastro biadesivo sul tappo dello spoiler e piegarlo verso l'esterno. Quindi posizionare il tappo dello spoiler sul cofano del bagagliaio seguendo la marcatura del nastro. Premere con decisione il tappo dello spoiler e rimuovere gradualmente i residui di pellicola protettiva dal nastro biadesivo. Premere il tappo dello spoiler sul cofano del bagagliaio. Rimuovere la pellicola protettiva dal tappo dello spoiler. Fatto.

Si consiglia di lasciare l'auto in un luogo asciutto per 24 ore per consentire al nastro biadesivo di aderire completamente.